



## CHAPTER 95

### An Act to amend the Civil Code

[Assented to, the 28th of April, 1939]

**HIS MAJESTY**, with the advice and consent of the  
Legislative Council and of the Legislative Assembly  
of Quebec, enacts as follows:

**1.** Article 1056*b* of the Civil Code, as enacted by the act C.C., art.  
25-26 George V, chapter 92, section 1, is amended by adding <sup>1056*b*, am.</sup>  
thereto the following paragraph:

"In the case of a recourse in damages for bodily injuries, <sup>Setting up of</sup>  
the releases and settlements and the written declarations <sup>certain re-</sup>  
obtained, within fifteen days after the date of the offence or <sup>leases, etc.,</sup>  
quasi-offence, from the person injured, cannot be set up <sup>prohibited.</sup>  
against him if he suffer harm thereby."

**2.** Article 1298*a* of the said Code, as enacted by the C.C., art.  
act 21 George V, chapter 101, section 17, and amended by <sup>1298*a*, am.</sup>  
the act 2 George VI, chapter 98, section 1, is again amend-  
ed by inserting therein, after the word: "personal", in the  
fourth line thereof, the words: "or bodily".

**3.** The French version of article 1816*a* of the said Code, <sup>Id., art.</sup>  
as it appears in article 5820 of the Revised Statutes, 1888, <sup>1816*a*, Fr.</sup>  
is amended: <sup>version, am.</sup>

a. By replacing the word: "*papier-nouvelles*", in the  
fourth line of the second paragraph thereof, by the word:  
"*journal*";

b. By replacing the word: "*papier-nouvelles*", in the  
eighth line of the said second paragraph thereof, by the  
word: "*journal*".

C.C., art.  
2147*a*, am.

**4.** Article 2147*a* of the said Code, as contained in article 5839 of the Revised Statutes of Quebec, 1888, and as replaced by the act 52 Victoria, chapter 26, section 4, and as amended by the acts 5 George V, chapter 75, section 3, and 2 George VI, chapter 98, section 6, is again amended by inserting therein, after the word: "copy", in the third line of the second paragraph thereof, the words: "which must remain on deposit in such office".

Coming into  
force.

**5.** This act shall come into force on the day of its sanction.